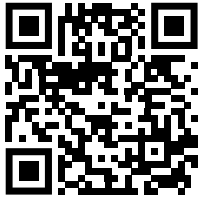


8132.1  
8132.2

ES EN FR IT

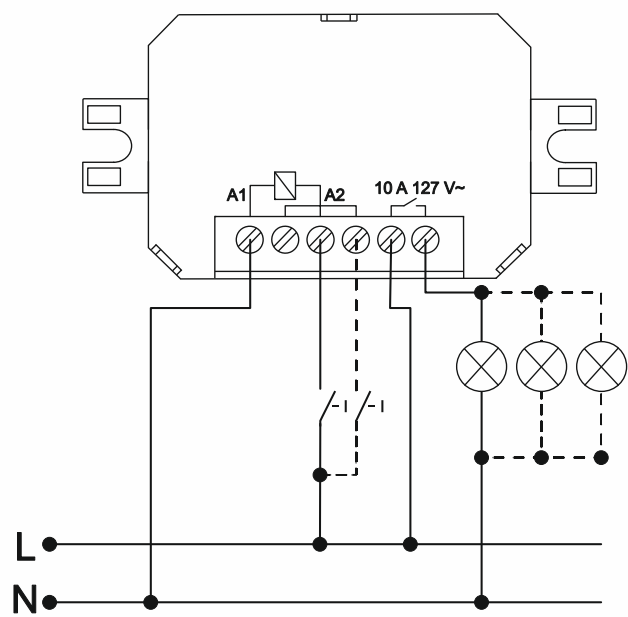


A

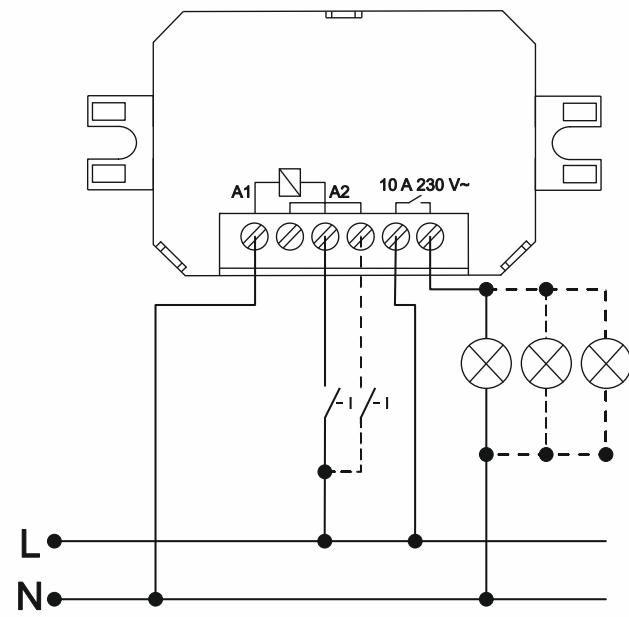
	2000 W
	1000 W
	600 W (60 µF)
<b>LED</b>	400 W



B



C



Espanñol

**Interruptor electrónico de pastilla**

**PELIGRO**

Al entrar en contacto directo o indirecto con componentes bajo tensión, el cuerpo se somete a corrientes peligrosas. Como resultado, puede producirse una descarga eléctrica, quemaduras e incluso la muerte. Los trabajos con piezas conductoras de corriente realizados de forma incorrecta pueden provocar incendios.

- ¡Desconecte la tensión de red antes del montaje y el desmontaje!
- Autorice únicamente al personal especializado la realización de trabajos en la red eléctrica de 110 – 240 V.

- Por favor, lea con atención las instrucciones de montaje y consérvelas para su uso en el futuro.
- Puede encontrar más información para el usuario en [www.abb.es/niessen](http://www.abb.es/niessen) o escaneando el código QR que aparece en este manual de instrucciones.

**Uso conforme al fin previsto**

Interruptor electrónico de pastilla (127 V~ 60 Hz), código 8132.1 e interruptor electrónico de pastilla (230 V~ 50 Hz), código 8132.2.

El interruptor electrónico incorpora un interruptor telemando con un contacto de salida NA (normalmente abierto), libre de potencial

El contacto de salida cambia de estado cada vez que la entrada auxiliar (A1, A2) del interruptor electrónico recibe alimentación de fase (L) de uno o varios pulsadores conectados a A2 o a la entrada A2. Una pulsación del interruptor cierra el contacto de salida del interruptor electrónico y la siguiente abre el contacto. A diferencia de un contactor, la bobina del interruptor electrónico no permanece en tensión y, por lo tanto, no hay consumo permanente de energía cuando no se pulsa.

**Datos técnicos generales**

Tipo de interruptor:	Unipolar NA
Regulación:	EN 60669-2-2
Consumo de corriente en espera:	0 VAa
Consumo de corriente en funcionamiento:	0 mW
Rango de tiempo mínimo del pulsador:	0,05 s
Intervalo mínimo del pulsador:	0,1 s (máx. 20 por minuto)
Dimensiones:	61 x 32 x 19 mm (con bridas) 46 x 32 x 19 mm (sin bridas)
Rango de temperaturas (dispositivo):	-20 °C - +45 °C

**Datos técnicos 8132.1**

Tensión asignada:	127 V~60 Hz
Potencia nominal:	10 A / 127 V~
Adecuado para:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lámparas LED (hasta) 400 W</li> <li>Lámparas incandescentes/halógenas (230 V) 2000 W</li> <li>Lámparas halógenas de baja tensión con transformadores (12 V) 1000 W</li> <li>Lámparas fluorescentes 600 W (60 µF)</li> </ul>

**Datos técnicos 8132.2**

Tensión asignada:	230 V~50 Hz
Potencia nominal:	10 A / 230 V~
Adecuado para:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lámparas LED (hasta) 200 W</li> <li>Lámparas incandescentes/halógenas (230 V) 1000 W</li> <li>Lámparas halógenas de baja tensión con transformadores (12 V) 500 W</li> <li>Lámparas fluorescentes 300 W (30 µF)</li> </ul>



**Conexión**

Observe el diagrama de cableado. Desconecte la alimentación de corriente al realizar la instalación.  
[A] 8132.1  
[B] 8132.2



**Montaje**

Montaje mediante empotramiento en caja de distribución o falso techo. En caso necesario, las lengüetas para los tornillos pueden retirarse manualmente doblándolas por la esquina hasta que se desprendan.

**Garantía**

Este producto está sujeto a la garantía ofrecida en las Condiciones Generales de ABB en cada país.

**Servicio al cliente**

Asea Brown Boveri, S.A. NIESSEN Factory  
Polígono Industrial Aranguren, nº 6  
20180 OIartzun - Guipúzcoa SPAIN  
Tel.: +34 943 260 101  
Fax +34 943 260 250  
e-mail: [saic.niessen@es.abb.com](mailto:saic.niessen@es.abb.com)  
[www.abb.es/niessen](http://www.abb.es/niessen)

English

**Electronic switch pill**

**DANGER**

Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.

- Disconnect the mains voltage prior to mounting and dismantling!
- Permit work on the 110 - 240 V mains network to be carried out only by specialist staff.

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- Additional user information is available at [www.abb.es/niessen](http://www.abb.es/niessen) or by scanning the QR code in this instruction manual.

**Intended Use**

Electronic switch pill (127 V~60 Hz), code 8132.1 and electronic switch pill (230 V~50 Hz), code 8132.2.

The electronics switch incorporates a remote control switch with a NO (Normally open) output contact, potential-free.

The output contact changes states every time the auxiliary input (A1, A2) of the electronic switch is phase-supplied (L) from one or many push switches connected to A2 and A2 input. One push to the switch closes the output contact of the electronic switch and the next push opens the contact. Unlike a contactor, the coil of the electronic switch does not remain live and, therefore, there is no permanent energy consumption when it is not pressed.

**General technical data**

Switch type:	Unipolar NO
Regulation:	EN60669-2-2
Standby power consumption:	0 VAa
Operation power consumption:	0 mW
Min. time span of push-button:	0.05 s
Min. interval of push-button:	0.1 sec (max. 20 per minute)
Dimensions:	61 x 32 x 19 mm (with flanges) 46 x 32 x 19 mm (without flanges)
Temperature range (device):	-20°C - +45°C

**Technical data 8132.1**

Rated voltage:	127 V~60 Hz
Rated power:	10 A / 127 V~
Suitable for:	<ul style="list-style-type: none"> <li>LED lamps (up to) 400 W</li> <li>Incandescent/halogen lamps (230 V) 2000 W</li> <li>Low-voltage halogen lamps with transformers (12 V) 1000 W</li> <li>Fluorescent lamps 600 W (60 uF)</li> </ul>

**Technical data 8132.2**

Rated voltage:	230 V~50 Hz
Rated power:	10 A / 230 V~
Suitable for:	<ul style="list-style-type: none"> <li>LED lamps (up to) 200 W</li> <li>Incandescent/halogen lamps (230 V) 1000 W</li> <li>Low-voltage halogen lamps with transformers (12 V) 500 W</li> <li>Fluorescent lamps 300 W (30 uF)</li> </ul>



**Connection**

Observe wiring diagram. Disconnect the mains when installing.  
[A] 8132.1  
[B] 8132.2



**Mounting**

Assembly by embedding in distribution box or false ceiling. If necessary, the screw tabs can be manually removed by bending by the corner until they come off.

**Warranty**

This product is subject to the warranty offered in the general conditions of ABB in each country.

**Customer service**

Asea Brown Boveri, S.A., Fábrica Niessen  
Pol. Ind. de Aranguren, 6  
20180 OIARTZUN  
Tel.: +34 943 260 101  
Fax +34 943 260 250  
e-mail: [saic.niessen@es.abb.com](mailto:saic.niessen@es.abb.com)  
[www.abb.es/niessen](http://www.abb.es/niessen)

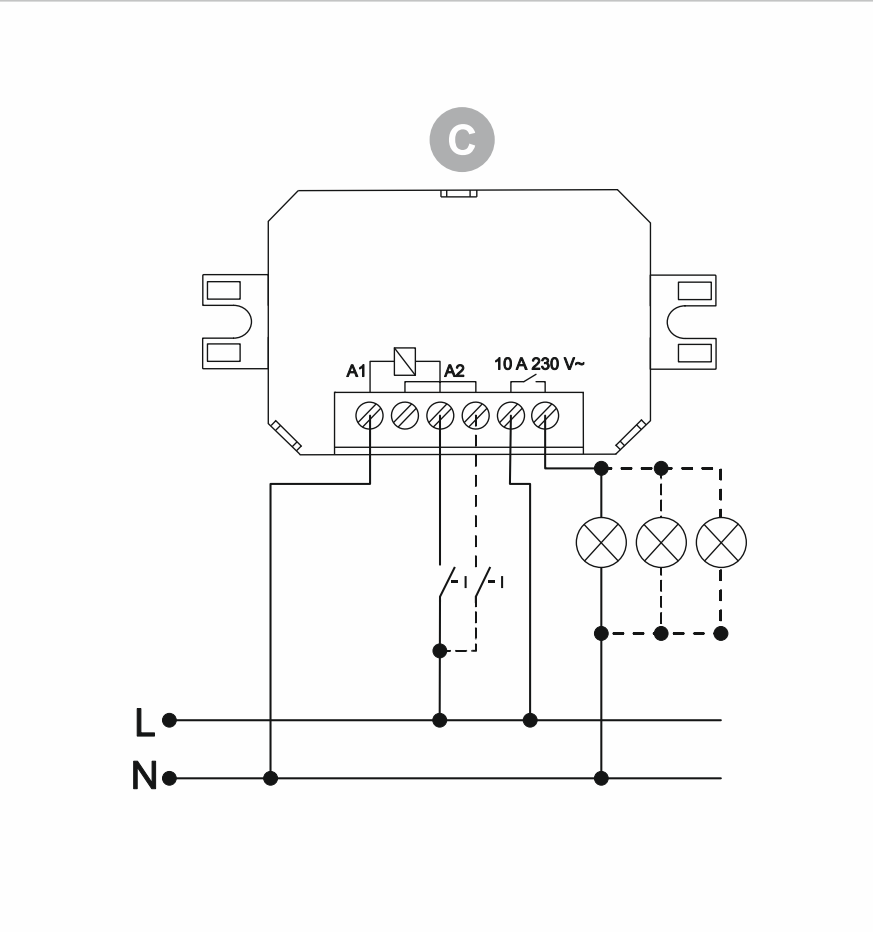
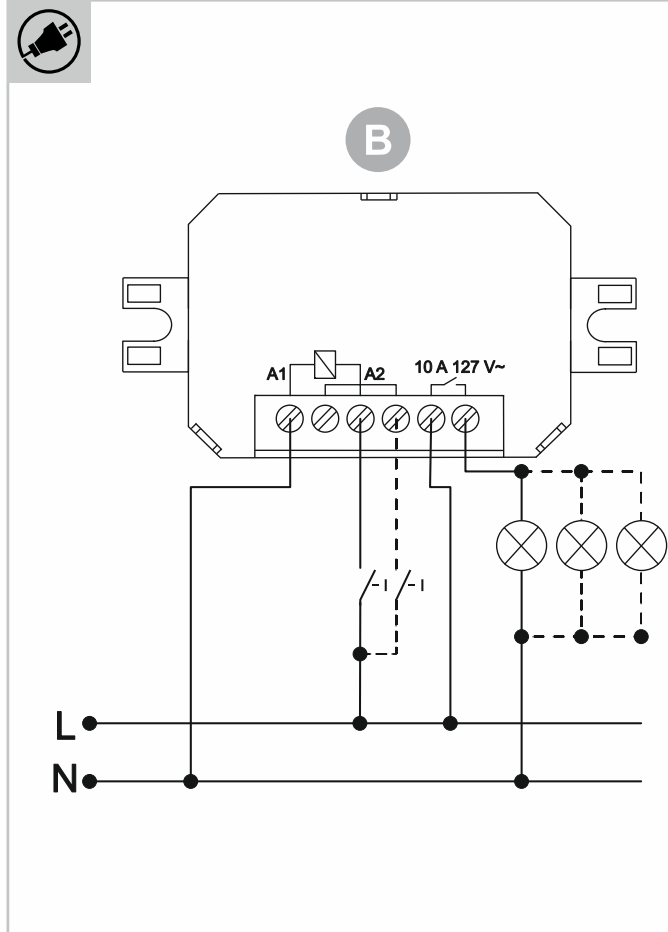
8132.1  
8132.2

ES EN FR IT



**A**

	2000 W
	1000 W
	600 W (60 µF)
<b>LED</b>	400 W



Français

**Contacteur électronique**

**DANGER**

Des courants dangereux traversent le corps en cas de contact direct ou indirect avec des composants sous tension. Il existe un risque de choc électrique, de brûlures, voire de mort. Une intervention réalisée de manière incorrecte sur des pièces sous tension peut provoquer un incendie.

- Débrancher la tension secteur avant tout montage et démontage !
- Les travaux réalisés sur le réseau électrique 110 - 240 V sont strictement réservés au personnel spécialisé.

- Lire attentivement les instructions de montage et les conserver afin de pouvoir s'y reporter ultérieurement.
- De plus amples informations sur les utilisateurs sont disponibles sur le site [www.abb.es/niessen](http://www.abb.es/niessen) ou en scannant le code QR de ce manuel d'utilisation.

**Utilisation conforme**

Contacteur électronique (127 V~60 Hz), contacteur à code 8132.1 et électronique (230 V~50 Hz), code 8132.2.

Le contacteur électronique intègre un télérupteur avec un contact de sortie NO (normalement ouvert), libre de potentiel.

Le contact de sortie change d'état chaque fois que l'entrée auxiliaire (A1, A2) du contacteur électronique est alimentée par une phase (L) d'un ou de plusieurs boutons-poussoirs à manette vers une entrée A2 et A2. Un actionnement du contacteur entraîne la fermeture du contact de sortie du contacteur électronique et un autre actionnement ouvre le contact. Contrairement à un contacteur, la bobine du contacteur électronique ne reste pas sous tension et il n'y a donc pas de consommation d'énergie constante en l'absence d'actionnement.

**Données techniques générales**

Type de contacteur :	NO unipolaire
Variateur :	EN60669-2-2
Consommation de courant en veille :	0 VAa
Consommation de courant en fonctionnement :	0 mW
Durée min. du bouton-poussoir :	0,05 s
Intervalle min. du bouton-poussoir :	0,1 sec. (20 max. par minute)
Dimensions :	61 x 32 x 19 mm (avec brides) 46 x 32 x 19 mm (sans brides)
Plage de températures (appareil) :	-20°C - +45°C

**Caractéristiques techniques 8132.1**

Tension nominale :	127 V~60 Hz
Puissance nominale :	10 A / 127 V~
Convient à :	
▪ Lampes à LED (max.)	▪ 400 W
▪ Lampes à incandescence/halogènes (230 V)	▪ 2000 W
▪ Lampes halogènes basse tension avec transformateur (12 V)	▪ 1000 W
▪ Lampes fluocompactes	▪ 600 W (60 uF)

**Caractéristiques techniques 8132.2**

Tension nominale :	230 V~50 Hz
Puissance nominale :	10 A / 230 V~
Convient à :	
▪ Lampes à LED (max.)	▪ 200 W
▪ Lampes à incandescence/halogènes (230 V)	▪ 1000 W
▪ Lampes halogènes basse tension avec transformateur (12 V)	▪ 500 W
▪ Lampes fluocompactes	▪ 300 W (30 uF)

**Raccordement**

Respecter le schéma de câblage. Couper le secteur pendant la pose.  
[A] 8132.1  
[B] 8132.2

**Montage**

Montage en l'intégrant dans une boîte de distribution ou dans un faux-plafond. Si c'est nécessaire, les languettes à vis peuvent être retirées manuellement en pliant l'angle jusqu'à ce qu'elles s'enlèvent.

**Garantie**

Ce produit est couvert par la garantie mentionnée dans les conditions générales de vente de ABB de chaque pays.

**Service clientèle**

Asea Brown Boveri, S.A. NIESSEN Factory  
Polígono Industrial Aranguren, nº 6  
20180 Oiartzun - Guipúzcoa SPAIN  
Tel.: +34 943 260 101  
Fax +34 943 260 250  
e-mail: [saic.niessen@es.abb.com](mailto:saic.niessen@es.abb.com)  
[www.abb.es/niessen](http://www.abb.es/niessen)

Italiano

**Interruttore elettronico a pillola**

**PERICOLO**

Correnti pericolose attraversano il corpo se si entra in contatto diretto o indiretto con componenti sotto tensione. Ciò può provocare scosse elettriche, ustioni o la morte. I lavori eseguiti impropriamente su parti conduttive possono causare incendi.

- Scollegare la tensione di rete prima del montaggio e dello smontaggio!
- Gli interventi sulla rete elettrica a 110 - 240 V devono essere eseguiti soltanto da personale specializzato.

- Leggere attentamente le istruzioni per il montaggio e conservarle per l'uso futuro.
- Informazioni aggiuntive sull'utente sono disponibili su [www.abb.es/niessen](http://www.abb.es/niessen) o scansionando il codice QR riportato nelle presenti istruzioni.

**Uso conforme**

Interruttore elettronico a pillola (127 V~60 Hz), codice 8132.1 e interruttore elettronico a pillola (230 V~50 Hz), codice 8132.2.

L'interruttore elettronico incorpora un interruttore di comando a distanza con un contatto di uscita NO (Normalmente aperto), a contatto pulito.

Il contatto di uscita cambia stato ogni volta che l'ingresso ausiliario (A1, A2) dell'interruttore elettronico viene alimentato in fase (L) da uno o più interruttori collegati agli ingressi A2 e A2. Una pressione sull'interruttore chiude il contatto di uscita dell'interruttore elettronico e la pressione successiva lo apre. A differenza di un contattore, la bobina dell'interruttore elettronico non rimane sotto tensione e, pertanto, non c'è consumo permanente di energia quando non è premuto.

**Dati tecnici generali**

Tipo di interruttore:	Unipolare NO
A norma:	EN60669-2-2
Consumo di energia in standby:	0 VAa
Consumo di energia per il funzionamento:	0 mW
Durata min del pulsante:	0,05 s
Intervallo min del pulsante:	0,1 s (max 20 per minuto)
Dimensioni:	61 x 32 x 19 mm (con flange) 46 x 32 x 19 mm (senza flange)
Campo di temperatura (dispositivo):	-20 °C ... +45 °C

**Dati tecnici 8132.1**

Tensione nominale:	127 V~60 Hz
Potenza nominale:	10 A / 127 V~
Adatto per:	
▪ Lampadine LED (fino a)	▪ 400 W
▪ Lampade a incandescenza/alogene (230 V)	▪ 2000 W
▪ Lampade alogene a bassa tensione con trasformatore (12 V)	▪ 1000 W
▪ Lampade fluorescenti	▪ 600 W (60 uF)

**Dati tecnici 8132.2**

Tensione nominale:	230 V~50 Hz
Potenza nominale:	10 A / 230 V~
Adatto per:	
▪ Lampadine LED (fino a)	▪ 200 W
▪ Lampade a incandescenza/alogene (230 V)	▪ 1000 W
▪ Lampade alogene a bassa tensione con trasformatore (12 V)	▪ 500 W
▪ Lampade fluorescenti	▪ 300 W (30 uF)

**Collegamento**

Osservare lo schema di cablaggio. Scollegare la rete elettrica durante l'installazione.  
[A] 8132.1  
[B] 8132.2

**Montaggio**

Il montaggio si effettua con incassatura in scatole di distribuzione o nel controsoffitto. Se necessario, le linguette delle viti possono essere rimosse manualmente piegando l'angolo fino a staccarle.

**Garanzia**

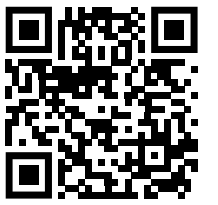
Questo prodotto è corredato della garanzia offerta nelle condizioni generali di vendita di ABB in ogni Paese.

**Servizio clienti**

Asea Brown Boveri, S.A. NIESSEN Factory  
Polígono Industrial Aranguren, nº 6  
20180 Oiartzun - Guipúzcoa SPAIN  
Tel.: +34 943 260 101  
Fax +34 943 260 250  
e-mail: [saic.niessen@es.abb.com](mailto:saic.niessen@es.abb.com)  
[www.abb.es/niessen](http://www.abb.es/niessen)

8132.1  
8132.2

PT NL AR

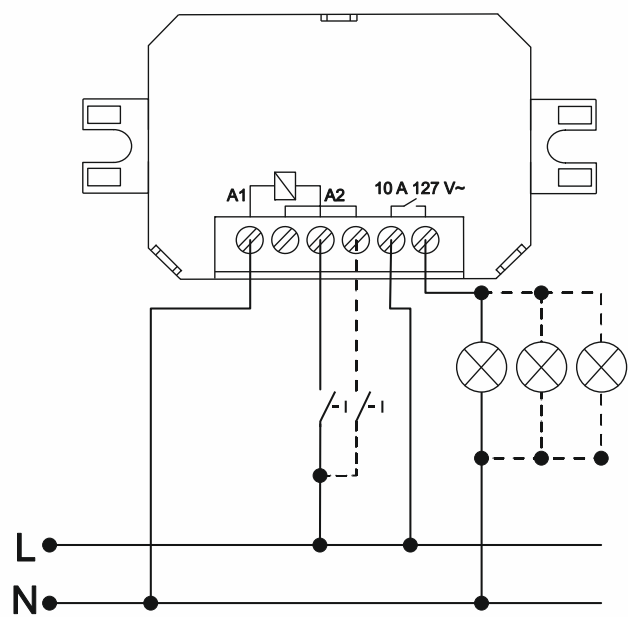


A

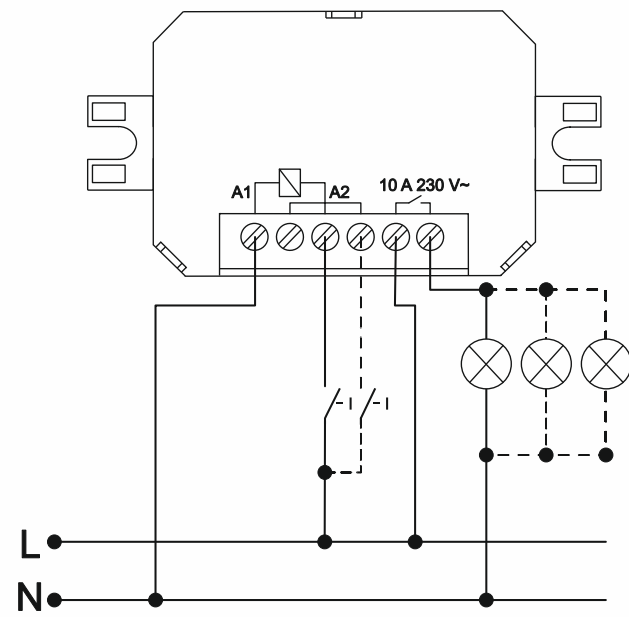
	2000 W
	1000 W
	600 W (60 µF)
<b>LED</b>	400 W



B



C



Português

**Telerruptor de embutir**

**PERIGO**

As correntes perigosas passam através do corpo ao entrar em contacto direto e indireto com os componentes sob tensão. Isto pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou mesmo em morte. O trabalho executado incorretamente nas peças condutoras de corrente pode causar incêndios.

- Desligue a tensão de rede antes da montagem e da desmontagem!
- Permita que os trabalhos na rede de distribuição 110 – 240 V sejam realizados apenas por pessoal especializado.

- Por favor, leia cuidadosamente as instruções de montagem e guarde-as para uso futuro.
- A informação adicional do utilizador está disponível em [www.abb.com/freetohome](http://www.abb.com/freetohome) ou digitalizando o código QR (QR code) neste manual de instruções.

**Uso previsto**

Medida do comutador eletrónico (127 V~60 Hz), código 8132.1 e medida do comutador eletrónico (230 V~50 Hz), código 8132.2.

O comutador eletrónico incorpora um comutador de controlo à distância com um contacto de saída NO (normalmente aberto), sem potencial.

O contacto de saída muda de estado sempre que a entrada auxiliar (A1, A2) do comutador eletrónico é alimentada em fase (L) por um mais comutadores de pressão ligados à entrada A2 e A2. Um toque no comutador fecha o contacto de saída do comutador eletrónico e o toque seguinte abre o contacto. Ao contrário de um contactor, a bobina do comutador eletrónico não permanece sob tensão e, por conseguinte, não há consumo permanente de energia quando não é premido.

**Dados técnicos gerais**

Tipo de comutador:	Unipolar NA
Regulamento:	EN60669-2-2
Consumo de energia em modo de espera:	0 VAa
Consumo de energia em comando:	0 mW
Tempo mín. de funcionamento do botão de pressão:	0,05 s
Intervalo mín. do botão de pressão:	0,1 seg (máx. 20 por minuto)
Dimensões:	61 x 32 x 19 mm (com flanges) 46 x 32 x 19 mm (sem flanges)
Faixa de temperatura (dispositivo):	-20 °C - +45 °C

**Dados técnicos 8132.1**

Tensão nominal:	127 V~60 Hz
Potência nominal:	10 A/127 V~
Adequado para:	
▪ Lâmpadas LED (até)	▪ 400 W
▪ Lâmpadas incandescentes/de halogénio (230 V)	▪ 2000 W
▪ Lâmpadas de halogénio de baixa tensão com transformadores (12 V)	▪ 1000 W
▪ Lâmpadas fluorescentes	▪ 600 W (60 uF)

**Dados técnicos 8132.2**

Tensão nominal:	230 V~50 Hz
Potência nominal:	10 A/230 V~
Adequado para:	
▪ Lâmpadas LED (até)	▪ 200 W
▪ Lâmpadas incandescentes/de halogénio (230 V)	▪ 1000 W
▪ Lâmpadas de halogénio de baixa tensão com transformadores (12 V)	▪ 500 W
▪ Lâmpadas fluorescentes	▪ 300 W (30 uF)



**Ligação**

Observe o diagrama de cablagem. Desligue a alimentação elétrica durante a instalação [A] 8132.1 [B] 8132.2



**Montagem**

Montagem por encaixe na caixa de distribuição ou no teto falso. Se necessário, as patilhas dos parafusos podem ser retiradas manualmente, dobrando-as pelos cantos até se soltarem.

**Garantia**

Este produto está sujeito à garantia oferecida nas condições gerais de ABB em cada país.

Asea Brown Boveri, S.A., Fábrica Niessen  
Pol. Ind. de Aranguren, 6  
20180 OIARTZUN  
Tel.: +34 943 260 101  
Fax +34 943 260 250  
e-mail: [saic.niessen@es.abb.com](mailto:saic.niessen@es.abb.com)  
[www.abb.es/niessen](http://www.abb.es/niessen)

Nederlands

**Elektronische schakelaarpijl**

**GEVAAR**

Bij direct of indirect contact met onder spanning staande onderdelen stromen gevaarlijke elektrische stromen door het lichaam. Dit kan een elektrische schok, brandwonden of zelfs de dood veroorzaken. Onjuist uitgevoerde werkzaamheden aan onder staande onderdelen kunnen brand veroorzaken.

- Koppel voordat u onderdelen gaat monteren of demonteren eerst de netspanning los!
- Laat werkzaamheden aan het "110 – 240 V"-elektriciteitsnet uitsluitend uitvoeren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

- Lees de montagehandleiding zorgvuldig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Aanvullende gebruikersinformatie is beschikbaar onder [www.abb.es/niessen](http://www.abb.es/niessen) of door scannen van de QR-code.

**Beoogd gebruik**

Elektronische schakelpijl (127 V~60 Hz), code 8132.1 en elektronische schakelpijl (230 V~50 Hz), code 8132.2.

De elektronische schakelaar bevat een afstandsbedieningsschakelaar met een potentiaalvrij NO (Normally Open) uitgangcontact.

Het uitgangcontact verandert telkens wanneer de hulpingang (A1, A2) van de elektronische schakelaar van fasestroom (L) wordt voorzien van status door één of meerdere drukschakelaars die op ingang A2 en A2 zijn aangesloten. Eén keer drukken op de schakelaar sluit het uitgangcontact van de elektronische schakelaar en de volgende keer drukken opent het contact. In tegenstelling tot een contactgever blijft de spoel van de elektronische schakelaar niet onder spanning staan en wordt er dus geen permanente energie verbruikt wanneer de schakelaar niet wordt ingedrukt.

**Algemene technische gegevens**

Type schakelaar:	Unipolaire NO
Regulering:	EN60669-2-2
Opgenomen vermogen in stand-by:	0 VAa
Opgenomen vermogen tijdens bedrijf:	0 mW
Min. tijdspanne van drukknop:	0,05 s
Min. interval van drukknop:	0,1 sec (max. 20 per minuut)
Afmetingen:	61 x 32 x 19 mm (met flens) 46 x 32 x 19 mm (zonder flens)
Temperatuurbereik (apparaat):	-20°C - +45°C

**Technische gegevens 8132.1**

Nominale spanning:	127 V~60 Hz
Nominaal vermogen:	10 A / 127 V~
Geschikt voor:	
▪ Ledlampen (tot)	▪ 400 W
▪ Gloei/Halogeengloeilampen (230 V)	▪ 2000 W
▪ Laagvolt halogeengloeilampen met transformatoren (12 V)	▪ 1000 W
▪ luorescentielamp	▪ 600 W (60 uF)

**Technische gegevens 8132.2**

Nominale spanning:	230 V~50 Hz
Nominaal vermogen:	10 A / 230 V~
Geschikt voor:	
▪ Ledlampen (tot)	▪ 200 W
▪ Gloei/Halogeengloeilampen (230 V)	▪ 1000 W
▪ Laagvolt halogeengloeilampen met transformatoren (12 V)	▪ 500 W
▪ luorescentielamp	▪ 300 W (30 uF)



**Aansluiting**

Neem het bedradingsschema in acht. Haal de stekker uit het stopcontact tijdens de installatie [A] 8132.1 [B] 8132.2



**Montage**

Montage door inbouw in verdeelkast of verlaagd plafond. Indien nodig kunnen de schroeflijpjes handmatig worden verwijderd door ze bij de hoek te buigen totdat ze loskomen.

**Garantie**

Dit product is onderworpen aan de garantie die wordt aangeboden in de algemene voorwaarden van ABB in elk land.

Asea Brown Boveri, S.A. NIESSEN Factory  
Polígono Industrial Aranguren, nº 6  
20180 OIartzun - Guipúzcoa SPAIN  
Telf. +34 943 260 101  
Fax +34 943 260 250  
e-mail: [saic.niessen@es.abb.com](mailto:saic.niessen@es.abb.com)  
[www.abb.es/niessen](http://www.abb.es/niessen)

8132.1  
8132.2

PT NL AR

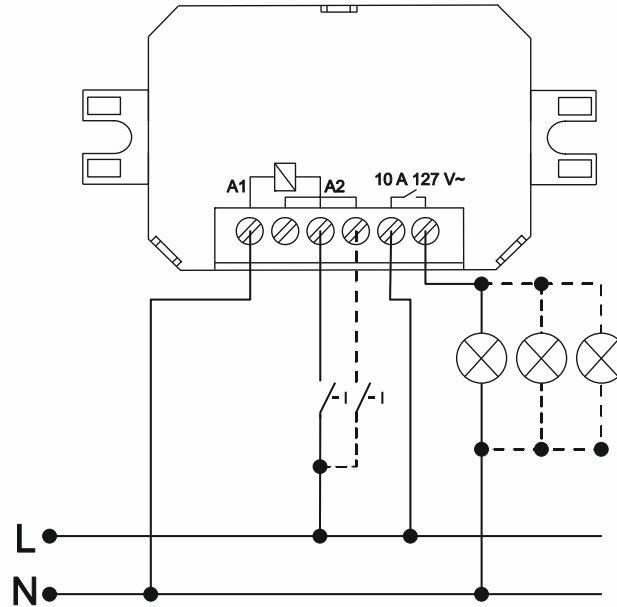


A

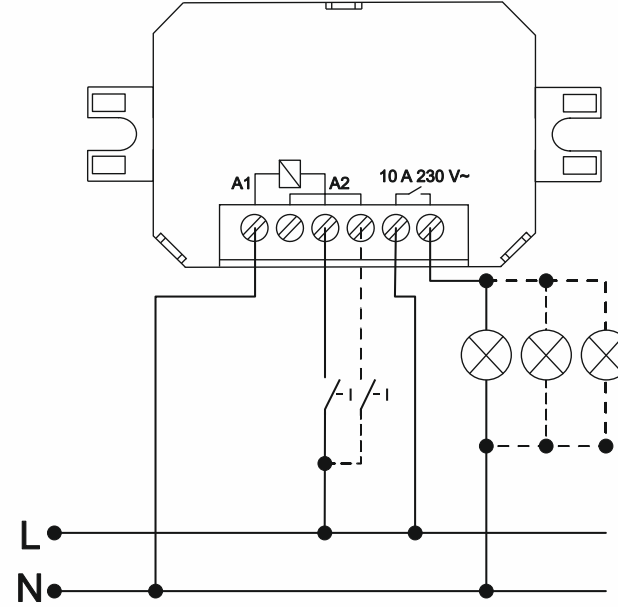
	2000 W
	1000 W
	600 W (60 µF)
<b>LED</b>	400 W



B



C



قرص مفتاح إلكتروني



**خطر**  
تسري تيارات خطيرة عبر الجسم عند الاتصال المباشر أو غير المباشر مع عناصر متصلة بالكهرباء. وقد ينجم عن ذلك الإصابة بصدمة كهربائية أو حروق أو الوفاة أيضاً. ويمكن أن يؤدي العمل غير الصحيح على الأجزاء التي تحمل تياراً كهربائياً إلى نشوب حرائق.  
- فصل فلتية مصدر الكهرباء الرئيسي قبل التركيب والفك!  
- لا تسمح بإجراء أعمال على الشبكة الكهربائية 110 - 240 فولت إلا لفنيين متخصصين.

- يرجى قراءة تعليمات التركيب بعناية والاحتفاظ بها من أجل الاستخدام اللاحق.
- يمكن الاطلاع على معلومات إضافية للمستخدم على الرابط [www.abb.es/niessen](http://www.abb.es/niessen) أو عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة الموجود في دليل التعليمات هذا.

الاستخدام المقصود

قرص المفتاح الإلكتروني (127 فولت~60 هرتز)، كود 8132.1 وقرص المفتاح الإلكتروني (230 فولت~50 هرتز)، كود 8132.2.  
يشتمل مفتاح الإلكترونيات على مفتاح تحكم عن بعد مع ملامس خرج مفتوح عادةً (NO)، وخالي من الجهد.

تتغير حالة ملامس الخرج في كل مرة يتم فيها تزويد المدخل المساعد (A2، A1) للمفتاح الإلكتروني بالطور (L) من واحد أو أكثر من المفاتيح الانضغاطية المتصلة بالمدخل A2 و A1. وتؤدي الضغطة الواحدة على المفتاح إلى إغلاق ملامس الخرج للمفتاح الإلكتروني، بينما تؤدي الضغطة التالية إلى فتح الملامس. وعلى عكس الموصل، فإن ملف المفتاح الإلكتروني لا يبقى يسري بها تيار كهربائي، وبالتالي، لا يوجد استهلاك دائم للطاقة عند عدم الضغط عليه.

البيانات الفنية العامة

أحادي القطب مفتوح عادةً	نوع المفتاح:
EN60669-2-2	اللائحة:
0 فولت أمبير	استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد:
0 مللي واط	استهلاك الطاقة في وضع التشغيل:
0.05 ثانية	أدنى مدة لضغط الزر:
0.1 ثانية (حد أقصى 20 في الدقيقة)	أدنى فترة فاصلة لضغط الزر:
19 x 32 x 61 مم (مع الحواف)	الأبعاد:
19 x 32 x 46 مم (دون الحواف)	نطاق درجة الحرارة (الجهاز):
-20°م - +45°م	

البيانات الفنية 8132.1

127 فولت~60 هرتز	الفلطية المقترنة:
10 أمبير / 127 فولت~	القدرة المقترنة:
400 واط	مناسب لما يلي:
2000 واط	■ مصابيح LED (حتى)
1000 واط	■ مصابيح ساطعة/هالوجين (230 فولت)
600 واط (60 ميكروفاراد)	■ مصابيح هالوجين منخفضة الجهد مع محولات (12 فولت)
	■ مصابيح فلورسنت

البيانات الفنية 8132.2

230 فولت~50 هرتز	الفلطية المقترنة:
10 أمبير / 230 فولت~	القدرة المقترنة:
200 واط	مناسب لما يلي:
1000 واط	■ مصابيح LED (حتى)
500 واط	■ مصابيح ساطعة/هالوجين (230 فولت)
300 واط (30 ميكروفاراد)	■ مصابيح هالوجين منخفضة الجهد مع محولات (12 فولت)
	■ مصابيح فلورسنت

التوصيل

اطلع على مخطط توصيل الأسلاك. فصل التيار الكهربائي عند التثبيت

[A] 8132.1  
[B] 8132.2

التركيب

التجميع عن طريق التضمين في صندوق التوزيع أو السقف الاصطناعي. إذا لزم الأمر، يمكن إزالة الألسنة اللولبية يدوياً عن طريق ثنيها من الزاوية حتى تتخلع.

الضمان

يخضع هذا المنتج للضمان المقدم في الشروط العامة لبيع ABB في كل بلد.

Asea Brown Boveri, S.A. NIESSEN Factory  
Polígono Industrial Aranguren, nº 6  
20180 Oiartzun - Guipúzcoa SPAIN  
Telf. +34 943 260 101  
Fax +34 943 260 250  
e-mail: [saic.niessen@es.abb.com](mailto:saic.niessen@es.abb.com)  
[www.abb.es/niessen](http://www.abb.es/niessen)